

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) 1386/2004 НА СЪВЕТА

от 26 юли 2004 година

за изменение на Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията относно налагането на определени ограничения при вноса на някои изделия от стомана от Руската федерация

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна¹, влезе в сила на 1 декември 1997 г.

(2) Член 21 от Споразумението за партньорство и сътрудничество предвижда търговията в Европейската общност за въглища и стомана (наричана оттук нататък „ЕОВС“) с изделия да се регулира от дял III от това споразумение, с изключение на член 15 от него, и от разпоредбите на споразумение за количествените договорености относно обмена на изделия от стомана на ЕОВС.

(3) На 9 юли 2002 г. ЕОВС и правителството на Руската федерация сключиха подобно споразумение за търговия с определени стоманени продукти² (наричано оттук нататък „Споразумението“), одобрено от името на ЕОВС с Решение 2002/603/ЕОВС на Комисията³.

(4) Срокът на действие на Договора за създаване на ЕОВС изтече на 23 юли 2002 г. и Европейската общност пое всички права и задължения, договорени от ЕОВС.

(5) Страните се споразумяха съгласно член 10, параграф 2 от Споразумението, че то следва да бъде продължено и че правата и задълженията на Страните следва да се запазят след изтичането на неговия срок.

(6) Страните започнаха консултации, както е предвидено в член 2, параграф 4 от Споразумението, и се споразумяха да увеличат количествените ограничения,

¹ ОВ L 327, 28.11.1997 г., стр. 3. Споразумение, последно изменено със Споразумение между ЕО и правителството на Руската федерация (ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 22).

² ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 55.

³ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 54.

определени в приложение II към него, като вземат предвид разширяването на Европейския съюз. В допълнение, страните се споразумяха да увеличат количествените ограничения по отношение на Декларация № 1 от Споразумението за създаване на центрове за услуги от руски оператори в рамките на Европейския съюз. Тези увеличения бяха предмет на ново споразумение, което влезе в сила от деня на подписването му⁴.

(7) В допълнение, правителството на Руската федерация поиска в съответствие с член 3, параграф 3 от Споразумението, да прехвърли в рамките на разрешените ограничения за всяка група изделия, определени количества от количествените ограничения, неизползвани през 2003 г.

(8) Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията⁵ следва съответно да бъде изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В приложение IV към Решение 2002/602/ЕОВС, количествените ограничения, определени за 2004 г., се заменят от количествените ограничения, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2004 година.

За Съвета:

Председател

В. ВОТ

⁴ Виж страница 33 от настоящия *Официален вестник*.

⁵ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 38. Решение, последно изменено с Регламент (ЕО) № 886/2004 (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 14).

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОЛИЧЕСТВЕНИ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

Единици: в тонове

Продукти	2004 г.
SA. Плоски продукти	
SA1. Макари	“310 767
SA1.a. Топло валцувани макари за пренавиване	558 839
SA2. Тежки пластини	143 654
SA3. Други плоски продукти	250 148
SA4. Продукти от сплави	101 120
SA5. Квартови пластини от сплави	22 208
SA6. Студено валцувани навити и обвити листове	97 561
SB. Продълговати продукти	
SB1. Греди	31 440
SB2. Жици	121 783
SB3. Други продълговати продукти	232 102”
Бележка: SA и SB са категории изделия. SA1 до SA6 и SB1 до SB3 са групи изделия.	